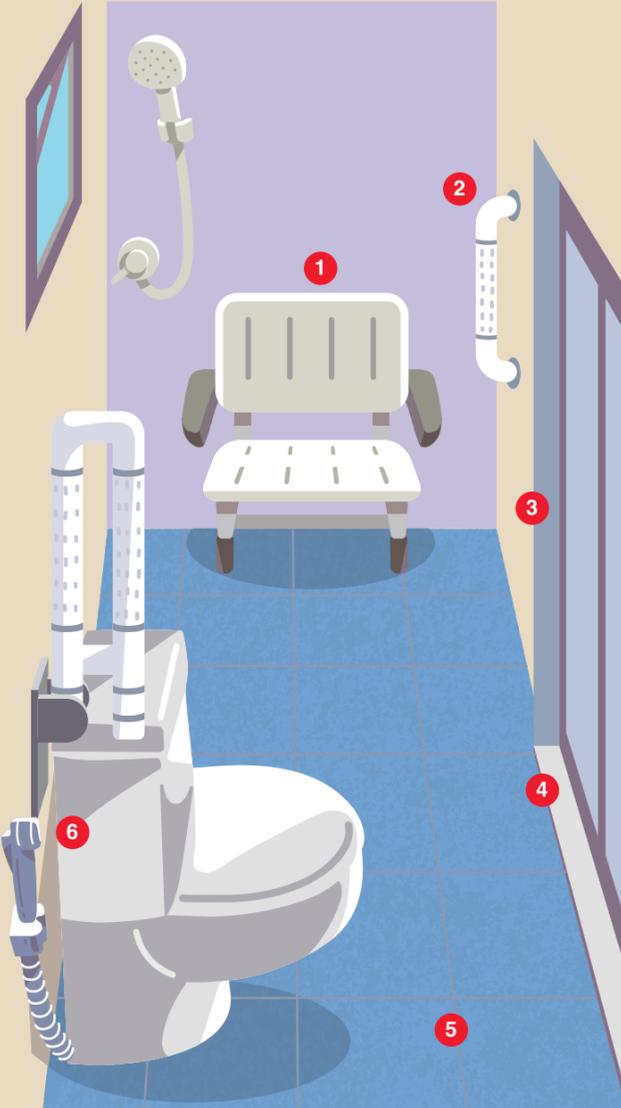


EASE Comfortably Into Senior Living

乐龄易计划 打造亲乐龄的宜居环境



HDB's Enhancement for Active Seniors (EASE) introduces subsidised solutions tailored for elderly residents, aiming to elevate daily life and extend benefits to all seniors. EASE is a helpful addition for every senior seeking convenience or navigating age-related challenges.



建屋发展局推出乐龄易计划，为年长居民提供津贴，以达到提升日常生活水平的目的。这项辅助计划将为年长居民带来更多方便，协助他们克服年长者所面对的挑战。



1. Wall-Mounted Foldable Shower Seat
浴室壁挂式折叠淋浴座椅
2. Grab Bars
安全扶手
3. Widening of Toilet/ Bathroom Entrance
加宽厕所/浴室入口
4. Lowering of Toilet/ Bathroom Entrance Kerb
降低厕所/浴室的门槛
5. Slip-Resistant Treatment
厕所/浴室的防滑处理
6. Bidet Spray
马桶坐浴盆喷雾
7. Handrail at Main Entrance with Step(s)
有梯级大门处的扶手栏杆
8. Home Fire Alarm Device (HFAD)
家用防火警报器
9. Rocker Switch
翘板开关
10. Accessibility Solutions
无障碍装置
- 10e. Wheelchair Lifter
轮椅升降设备

Cost* 费用*

EASE Improvement Items* 改进项目*	1-3-room 1至3房式	4-room 4房式	5-room 5房式	Executive 执行公寓
1. Wall-Mounted Foldable Shower Seat 浴室壁挂式折叠淋浴座椅	\$15.25	\$22.85	\$30.50	\$38.15
2. Grab Bars ¹ 安全扶手 ¹				
(a) 1st Toilet (1st set: 8/10 pcs) 第一间厕所 (第一套: 8/10个)	\$26.15	\$39.20	\$52.30	\$65.40
(b) 2nd Toilet (2nd set: 6 pcs) 第二间厕所 (第二套: 6个)	\$15.25	\$22.85	\$30.50	\$38.15
3. Widening of Toilet/ Bathroom Entrance ² 加宽厕所/浴室入口 ²	\$65.40	\$98.10	\$130.80	\$163.50
4. Lowering of Toilet/ Bathroom Entrance Kerb ² 降低厕所/浴室的门槛 ²	\$47.95	\$71.90	\$95.90	\$119.90
Item 3 + 4 ² 项目 3 + 4 ²	\$77.35	\$116.05	\$154.75	\$193.45
5. Slip-Resistant Treatment ³ (1 Toilet/ Bathroom) 厕所/浴室的防滑处理 ³	\$11.95	\$17.95	\$23.95	\$29.95
6. Bidet Spray (1 pc) 马桶坐浴盆喷雾 (一个)	\$3.25	\$4.90	\$6.50	\$8.15
7. Handrail at Main Entrance with Step(s) 有梯级大门处的扶手栏杆	\$31.60	\$47.40	\$63.20	\$79.00
8. Home Fire Alarm Device 家用防火警报器	\$6.00	\$9.00	\$12.00	\$15.00
9. Rocker Switch (Set of 12) ⁴ 翘板开关(一套12个) ⁴	\$13.60	\$20.40	\$27.25	\$34.05
10. Accessibility Solutions ⁵ 无障碍装置 ⁵				
(a) 1 Single-Step Ramp 单级斜坡道	\$14.15	\$21.25	\$28.30	\$35.40
(b) 1 Portable Ramp ⁶ 便携式斜坡道 ⁶	\$38.15	\$57.20	\$76.30	\$95.35
(c) 1 Customised Ramp for 2-3 steps ⁶ 两至三个梯级的定制斜坡道 ⁶	\$87.20	\$130.80	\$174.40	\$218.00
(d) 1 Customised Ramp for more than 3 steps ⁶ 超过三个梯级的定制斜坡道 ⁶	\$218.00	\$327.00	\$436.00	\$545.00
(e) Wheelchair Lifter ⁶ 轮椅升降设备 ⁶	\$299.75	\$449.60	\$599.50	\$749.35

Notes:

- 1) 1st toilet/ bathroom including kitchen doorway (set of 8 grab bars for combined toilet/ bathroom or set of 10 grab bars for separate toilet and bathroom). 2nd toilet/ bathroom (set of 6 grab bars). Grab bars are offered in a set.
 - 2) HDB will assess and advise residents if
 - a. a relocation of the wash basin is required. If so, the Flat owner's share to relocate the wash basin ranges between \$9.80 and \$24.50.
 - b. a temporary toilet is required. If so, the Flat owner's share to use a temporary toilet during the works ranges between \$13.05 and \$32.70.
 - 3) Per toilet/ bathroom; up to a maximum of 2 toilets/ bathrooms.
 - 4) HDB will assess and advise residents if
 - a. replacement of existing electrical wires and SP Services Ltd (SPSL) testing are required. If so, the Flat owner's share to replace the existing wires and conduct SPSL testing ranges between \$94.80 and \$237.05.
 - b. a new Residual Current Circuit Breaker (RCCB) is required. If so, the Flat owner's share to install a new RCCB ranges between \$7.60 and \$19.05.
 - 5) Per ramp; up to a maximum of 5.
 - 6) Only one of the options will be offered for flats with multi-step entrances.
- * Figures in the table are inclusive of 9% GST. Improvement items come with a 1-year warranty and subject to technical feasibility.

备注:

- 1) 第一间厕所/浴室，包括厨房门口(厕所和浴室合一的设计安装一套8个安全扶手；厕所和浴室分开的设计安装一套10个扶手)。第二间厕所/浴室(安装一套6个安全扶手)。安全扶手以成套提供。
 - 2) 建屋局将评估并通知居民是否需要：
 - a. 移动洗手盆的位置。如要移动，屋主须分担的费用介于9.80元至24.50元。
 - b. 在施工期间设置临时厕所。如要设置，屋主须分担的费用介于13.05元至32.70元。
 - 3) 每间厕所/浴室；最多两间厕所/浴室。
 - 4) 建屋局将评估并通知居民是否需要：
 - a. 更换现有电线，并由新能源服务公司进行检验。如要更换，屋主须分担的费用介于94.80至237.05元。
 - b. 安装新的漏电断路器。如要安装，屋主须分担的费用介于7.60元至19.05元。
 - 5) 每个坡道；最多五个。
 - 6) 门口有多个梯级的组屋单位只可选择其中一个选项。 \
- * 表格中的费用已含9%消费税。改进项目的保修期为一年，须视技术可行性而定。



EASE (Direct Application) 乐龄易计划(直接申请)

Singapore Citizen HDB flat owners with a family member in the household who is:

- 65 years old and above; or
- Between 60 and 64 years old requiring assistance with at least one of the Activities of Daily Living (ADL) such as mobility, toileting and dressing

组屋屋主是新加坡公民且家中有一名成员:

- 65岁或以上；或
- 年龄介于60岁至64岁，至少有一项生活起居活动需要辅助，如行走、如厕、更衣等

To Apply 申请方式

- Visit go.gov.sg/hdb-ease-esvc
- 上网 go.gov.sg/hdb-ease-esvc

Find Out More 询问详情

- Visit go.gov.sg/hdb-ease
- Call our Branch Service Line: 6225-5432
- 浏览 go.gov.sg/hdb-ease
- 拨打分行服务热线: 6225-5432

Fulfilling **Dreams**, Building **Homes**, Creating **Communities**

HDB Hub 480 Lorong 6 Toa Payoh,
Singapore 310480
HDB InfoWEB: www.hdb.gov.sg

© 2024 Housing & Development Board. All rights reserved.

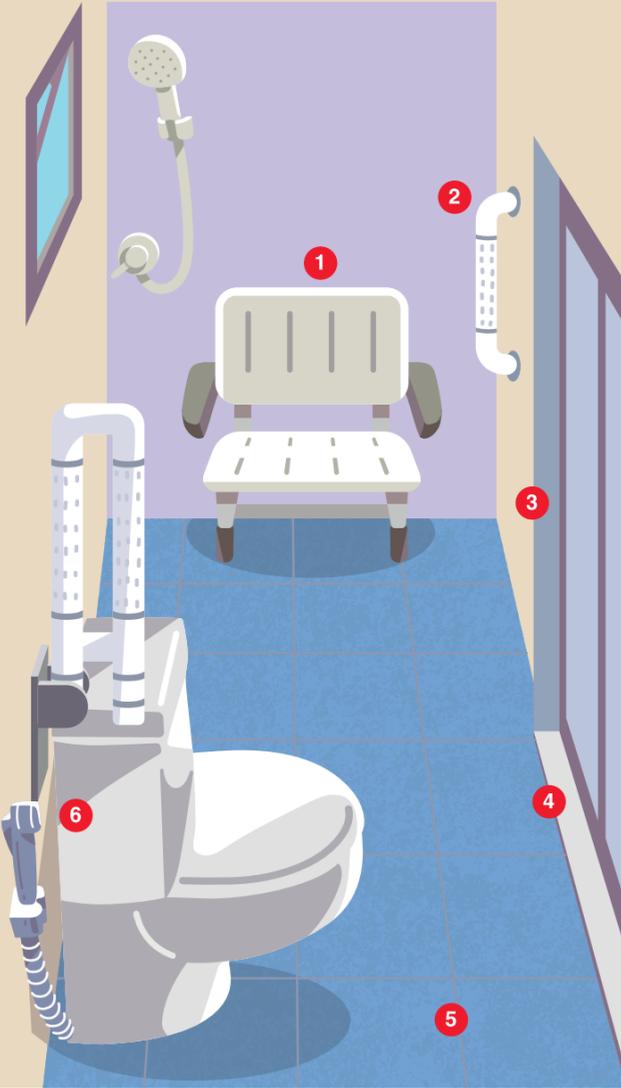
Kehidupan Warga Emas Lebih Selesa dengan EASE

முதுமைக்கால வாழ்க்கையை வசதியாக்கும் ஈஸ் திட்டம்



Peningkatan bagi Warga Tua Aktif (EASE) HDB memperkenalkan penyelesaian bersubsidi yang disesuaikan untuk warga emas. Ini bertujuan untuk meningkatkan taraf kehidupan seharian dan meluaskan faedah kepada semua warga emas.

EASE ialah faedah tambahan untuk setiap warga emas yang mencari kemudahan atau mengharungi cabaran berkaitan dengan usia.



வீடமைப்பு வளர்ச்சிக் கழகத்தின் (ஈவீக்) சுறுசுறுப்பான மூத்தோருக்கான மேம்பாட்டுத் திட்டம் (ஈஸ் திட்டம்), வயது மூத்த குடியிருப்பாளர்களுக்கான பிரத்யேகத் தீர்வுகளை மானிய விலையில் அறிமுகப்படுத்துகிறது. அன்றாட வாழ்க்கையை மேம்படுத்திக் கொடுப்பதன்வழி மூத்தோர் அனைவருக்கும் நன்மையளிப்பது இத்திட்டத்தின் இலக்கு. வீட்டில் செளகரியமான வசதிகளைப் பெற விரும்பும் அல்லது வயதினால் எதிர்நோக்கும் சவால்களைச் சமாளிக்க விரும்பும் ஒவ்வொரு மூத்தோருக்கும் ஈஸ் திட்டம் உதவி புரியும்.



1. Tempat Duduk Mandian Boleh Lipat yang Dipasang di Dinding Kuarilil பொருத்தப்படும் மடக்கக்கடிய குளியல் இருக்கை
2. Palang Pemegang கைப்பிடிக்கள்
3. Pelebaran Pintu Masuk Tandas/ Bilik Air கழிவறை/ குளியலறை வாசலை அகலமாக்குதல்
4. Penurunan Bendul Pintu Masuk Tandas/ Bilik Air கழிவறை/ குளியலறை வாசல் விளிம்பின் உயரத்தைக் குறைத்தல்²
5. Rawatan Anti Gelincir (12 Tandas/ Bilik Air) வழுக்கல் தடுப்பு இரசாயனம் பூசுதல் (1 கழிவறை/ குளியலறை)
6. Penyembur Bidet பிடெட் நீர்விச்சுக்குழாய்
7. Palang Tangan di Pintu Masuk Utama dengan Anak Tangga படிகளில் கொண்ட முன்வாசலில் கைப்பிடி
8. Alat Isyarat Kebakaran Rumah (HFAD) வீட்டுத் தீ எச்சரிக்கை கருவி
9. Suis Jumpelang ராக்கர் விசைகள்
10. Penyelesaian Kebolehcapaian நடமாட்ட வசதிகள்
- 10e. Pengangkat Kerusi Roda சக்கரநாற்காலி தூக்குவிசை

Kos* கட்டணம்*

Barangan Pbaikan Ease* ஈஸ் மேம்பாட்டுப் பொருட்கள்*	1-3 bilik 1-3 அறை	4-bilik 4 அறை	5-bilik 5 அறை	Eksekutif எக்சிக்யூட்டிவ்
1. Tempat Duduk Mandian Boleh Lipat yang Dipasang di Dinding Kuarilil பொருத்தப்படும் மடக்கக்கடிய குளியல் இருக்கை	\$15.25	\$22.85	\$30.50	\$38.15
2. Palang Pemegang ¹ கைப்பிடிக்கள்				
(a) Tandas Pertama (Set Pertama: 8/10 unit) முதல் கழிவறை (முதல் தொகுப்பு: 8/10 கைப்பிடிக்கள்)	\$26.15	\$39.20	\$52.30	\$65.40
(b) Tandas Kedua (Set ke-2: 6 unit) இரண்டாவது கழிவறை (இரண்டாவது தொகுப்பு: 6 கைப்பிடிக்கள்)	\$15.25	\$22.85	\$30.50	\$38.15
3. Pelebaran Pintu Masuk Tandas/ Bilik Air ² கழிவறை/ குளியலறை வாசலை அகலமாக்குதல் ²	\$65.40	\$98.10	\$130.80	\$163.50
4. Penurunan Bendul Pintu Masuk Tandas/ Bilik Air ² கழிவறை/ குளியலறை வாசல் விளிம்பின் உயரத்தைக் குறைத்தல் ²	\$47.95	\$71.90	\$95.90	\$119.90
Barangan 3 + 4 ² பொருள் 3 + 4 ²	\$77.35	\$116.05	\$154.75	\$193.45
5. Rawatan Anti Gelincir ³ (1 Tandas/ Bilik Air) வழுக்கல் தடுப்பு இரசாயனம் பூசுதல் ³ (1 கழிவறை/ குளியலறை)	\$11.95	\$17.95	\$23.95	\$29.95
6. Penyembur Bidet (1 unit) பிடெட் நீர்விச்சுக்குழாய் (1)	\$3.25	\$4.90	\$6.50	\$8.15
7. Palang Tangan di Pintu Masuk Utama dengan Anak Tangga படிகளில் கொண்ட முன்வாசலில் கைப்பிடி	\$31.60	\$47.40	\$63.20	\$79.00
8. Alat Isyarat Kebakaran Rumah வீட்டுத் தீ எச்சரிக்கை கருவி	\$6.00	\$9.00	\$12.00	\$15.00
9. Suis Jumpelang (12 dalam satu set) ⁴ ராக்கர் விசைகள் (12 கொண்ட தொகுப்பு) ⁴	\$13.60	\$20.40	\$27.25	\$34.05
10. Penyelesaian Kebolehcapaian ⁵ நடமாட்ட வசதிகள் ⁵				
(a) Tanjakan 1 Anak Tangga 1 ஒற்றைப்படி சாய்வுப்பாதை	\$14.15	\$21.25	\$28.30	\$35.40
(b) 1 Tanjakan Mudah Ailil ⁶ 1 உடன்கொண்டு செல்லும் வகையிலான சாய்வுப்பாதை ⁶	\$38.15	\$57.20	\$76.30	\$95.35
(c) Tanjakan Yang Disesuaikan untuk 2-3 Anak Tangga ⁷ பிரத்யேக வடிவமைப்பிலான சாய்வுப்பாதை (2 முதல் 3 படிகளுக்கு) ⁷	\$87.20	\$130.80	\$174.40	\$218.00
(d) Tanjakan Yang Disesuaikan untuk lebih daripada 3 Anak Tangga ⁸ 1 பிரத்யேக வடிவமைப்பிலான சாய்வுப்பாதை (3 படிகளுக்குமேல்) ⁸	\$218.00	\$327.00	\$436.00	\$545.00
(e) Pengangkat Kerusi Roda ⁹ சக்கரநாற்காலி தூக்குவிசை ⁹	\$299.75	\$449.60	\$599.50	\$749.35

Nota:

1. Tandas/bilik mandi pertama termasuk pintu dapur (8 palang pemegang dalam satu set untuk gabungan tandas/bilik mandi atau 10 palang pemegang dalam satu set untuk tandas dan bilik mandi berasingan). Tandas/bilik air ke-2 (6 palang pemegang dalam 1 set). Palang pemegang ditawarkan dalam satu set.
 - 2) HDB akan menilai dan menasihati penduduk jika
 - a. penempatan semula besen basuh diperlukan. Jika ya, bahagian pemilik flat untuk memindahkan sinki berkisar antara \$9.80 dan \$24.50.
 - b. tandas sementara diperlukan. Jika ya, bahagian pemilik Flat untuk menggunakan tandas sementara semasa kerja adalah antara \$13.05 dan \$32.70.
 - 3) Setiap tandas/ bilik air; sehingga maksimum 2 tandas/bilik air.
 - 4) HDB akan menilai dan menasihati penduduk jika
 - a. penggantian wayar elektrik sedia ada dan ujian SP Services Ltd (SPSL) diperlukan. Jika ya, bahagian pemilik Flat untuk menggantikan wayar sedia ada dan menjalankan ujian SPSL adalah berkisar antara \$94.80 dan \$237.05.
 - b. Pemutus Litar Arus Baki (RCCB) baharu diperlukan. Jika ya, bahagian pemilik Flat untuk memasang RCCB baharu berkisar antara \$7.60 dan \$19.05.
 5. Setiap tanjakan; sehingga maksimum 5.
 - 6) Hanya satu daripada pilihan tersebut akan ditawarkan untuk flat yang punya pintu masuk dengan beberapa anak tangga.
- * Angka dalam jadual adalah termasuk 9% GST. Barangan penambahbaikan disertakan dengan waranti 1 tahun dan tertakluk kepada kebolehlaksanaan teknikal.

குறிப்புகள்:

- 1) சமையலறை வாசல் உட்பட, முதல் கழிவறை/ குளியலறை (ஒன்றிணைந்த கழிவறை/ குளியலறைக்கு 8 கைப்பிடிக்கள் கொண்ட தொகுப்பு அல்லது தனித்தனியாக அமைந்துள்ள கழிவறைக்கும் குளியலறைக்கும் 10 கைப்பிடிக்கள் கொண்ட தொகுப்பு). இரண்டாவது கழிவறை/ குளியலறை (6 கைப்பிடிக்கள் கொண்ட தொகுப்பு). கைப்பிடிக்கள் தொகுப்புகளாக வழங்கப்படும்.
- 2) வீவக பின்வருபவை தேவையா என்பதை மதிப்பிட்டு, குடியிருப்பாளர்களுக்கு ஆலோசனை வழங்கும்:
 - a. கை கழுவும் நீர்த்தொட்டியின் இடமாற்றம். இது தேவைப்பட்டால், நீர்த்தொட்டியை இடமாற்றம் செய்ய வீட்டு உரிமையாளர் செலுத்த வேண்டிய பங்கு \$9.80 முதல் \$24.50 வரை இருக்கும்.
 - b. தற்காலிகக் கழிவறை. இது தேவைப்பட்டால், பணியின்போது தற்காலிகக் கழிவறையை பயன்படுத்த வீட்டு உரிமையாளர் செலுத்த வேண்டிய பங்கு \$13.05 முதல் \$32.70 வரை இருக்கும்.
- 3) ஒரு கழிவறைக்கு/ குளியலறைக்கு, அதிகபட்சம் 2 கழிவறைகளுக்கு/ குளியலறைகளுக்கு வழங்கும்.
- 4) வீவக பின்வருபவை தேவையா என்பதை மதிப்பிட்டு, குடியிருப்பாளர்களுக்கு ஆலோசனை வழங்கும்.
 - a. தற்போதுள்ள மின்சாரக் கம்பிகளை மாற்றுவதும், எஸ்பி சேவைகள் நிறுவனத்தின் சேர்தளையும். இவை தேவைப்பட்டால், தற்போதுள்ள மின்சாரக் கம்பிகளை மாற்றுவதற்கும் எஸ்பி நிறுவனச் சேர்தளக்கும் வீட்டு உரிமையாளர் செலுத்தவேண்டிய பங்கு \$94.80 முதல் \$237.05 வரை இருக்கும்.
 - b. புதிய மின்னோட்டத் தேக்கத் தடுப்பு பொறி (RCCB). இது தேவைப்பட்டால், புதிய பொறியை நிறுவுவதற்கு வீட்டு உரிமையாளர் செலுத்தவேண்டிய பங்கு \$7.60 முதல் \$19.05 வரை இருக்கும்.
- 5) ஒரு சாய்வுப்பாதைக்கு, அதிகபட்சம் 5 சாய்வுப்பாதைகள்.
- 6) பல படிகளில் கொண்ட முன்வாசல் உள்ள வீடுகளுக்கு தெரிவுகளில் ஒன்று மட்டுமே வழங்கப்படும்.

* அட்டவணையில் உள்ள புள்ளிவிவரங்களில் 9% பொருள், சேவை வரி உள்ளடங்கும். மேம்பாட்டுப் பொருட்களுக்கு 1 ஆண்டு உத்தரவாதம் உண்டு. அவை தொழில்நுட்ப சாத்தியத்திற்கு உட்பட்டவை.

EASE (Permohonan Terus) ஈஸ் திட்டம் (நேரடி விண்ணப்பம்)

Pemilik flat HDB Warganegara Singapura dengan ahli keluarga dalam isi rumah yang:

- 65 tahun dan ke atas; atau
- Antara 60 dan 64 tahun yang memerlukan bantuan dengan sekurang-kurangnya satu daripada Kegiatan Kehidupan Harian (ADL) seperti pergerakan, penggunaan tandas dan memakai pakaian.

பின்வரும் குடும்ப உறுப்பினருடன் வசிக்கும் சிங்கப்பூர் குடியுரிமையுள்ள வீவக வீட்டு உரிமையாளர்கள்:

- 65 வயதுக்கு மேற்பட்டவர்கள்; அல்லது
- நடமாடுதல், கழிவறைக்குச் செல்லுதல், உடுத்துதல் போன்ற அன்றாட வாழ்க்கை நடவடிக்கைகளில் (ADL) குறைந்தது ஒன்றைச் செய்வதற்கு உதவி தேவைப்படும் 60 முதல் 64 வயதுக்கு இடைப்பட்டவர்கள்

Untuk Memohon விண்ணப்பம் செய்ய

- Layari go.gov.sg/hdb-ease-esvc
- go.gov.sg/hdb-ease-esvc நாடுங்கள்

Ketahui lebih lanjut மேலும் தெரிந்து கொள்ளுங்கள்

- Layari go.gov.sg/hdb-ease
- Hubungi Talian Khidmat Cawangan kami: 6225-5432
- go.gov.sg/hdb-ease நாடுங்கள்
- கிளை தொலைபேசி சேவையை அழையுங்கள்: 6225-5432

Fulfilling Dreams, Building Homes, Creating Communities

HDB Hub 480 Lorong 6 Toa Payoh, Singapore 310480
HDB InfoWEB: www.hdb.gov.sg

© 2024 Housing & Development Board. All rights reserved.